BSB Mus. 1503h
(ca. 1550)

# 14 Dances
# in four voices

Original Clefs
(Mensurstrich)

VM Musica

BSB Mus. 1503h
(ca. 1550)

# 14 Dances
# in four voices

Original Clefs
(Mensurstrich)

VistaMare Musica

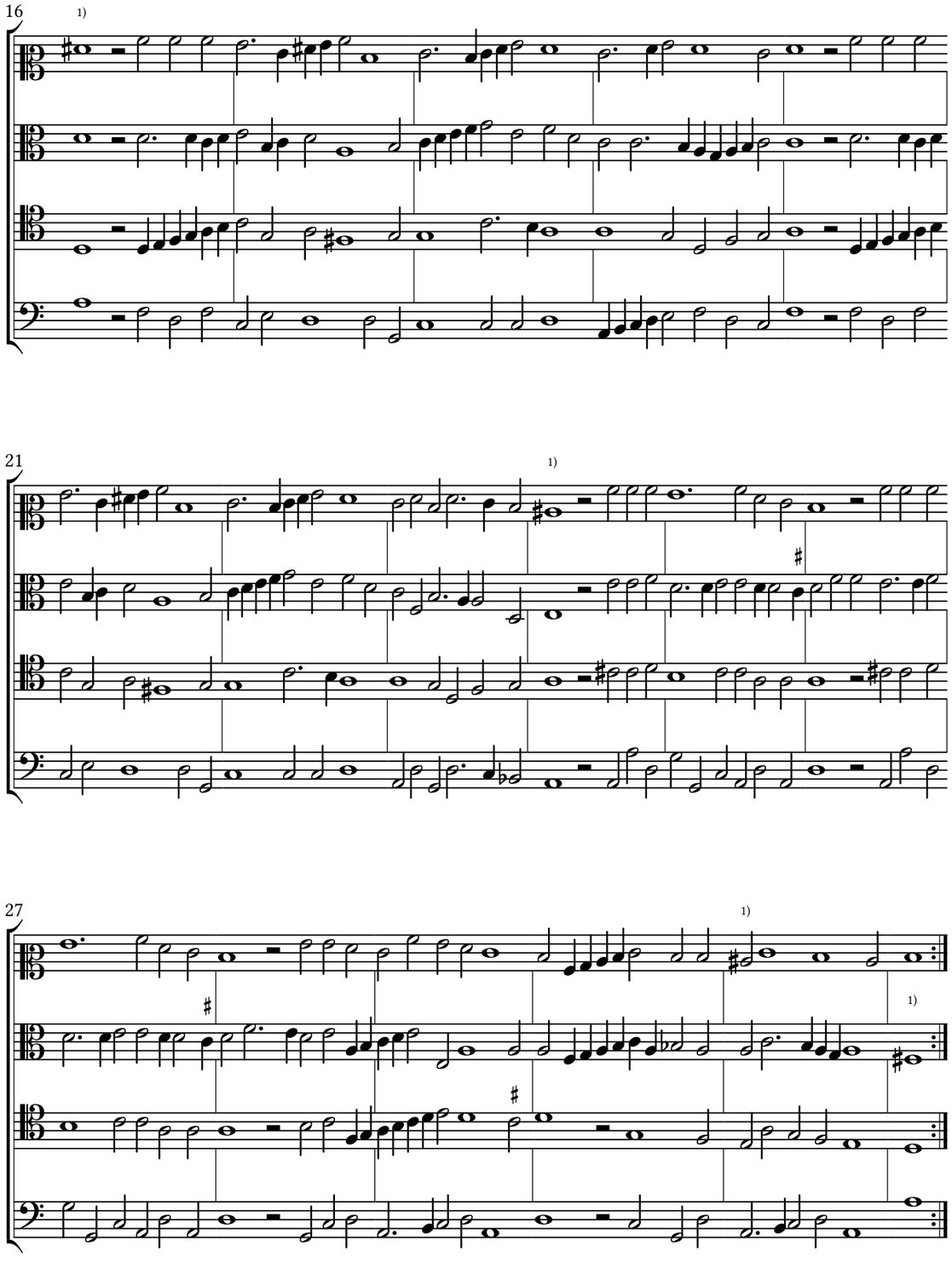
ViMa 19 – Version 1.0 – January 2017.
Editing and typesetting © 2017 Maurizio M. Gavioli.

A VistaMare Musica publication (http://www.vistamaremusica.com/).
Licensed under the Creative Commons license "Attribution - Share Alike" (in simple words, do with it whatever you like as long as you give me proper credit and share derivative works like this one; for details, see http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0).

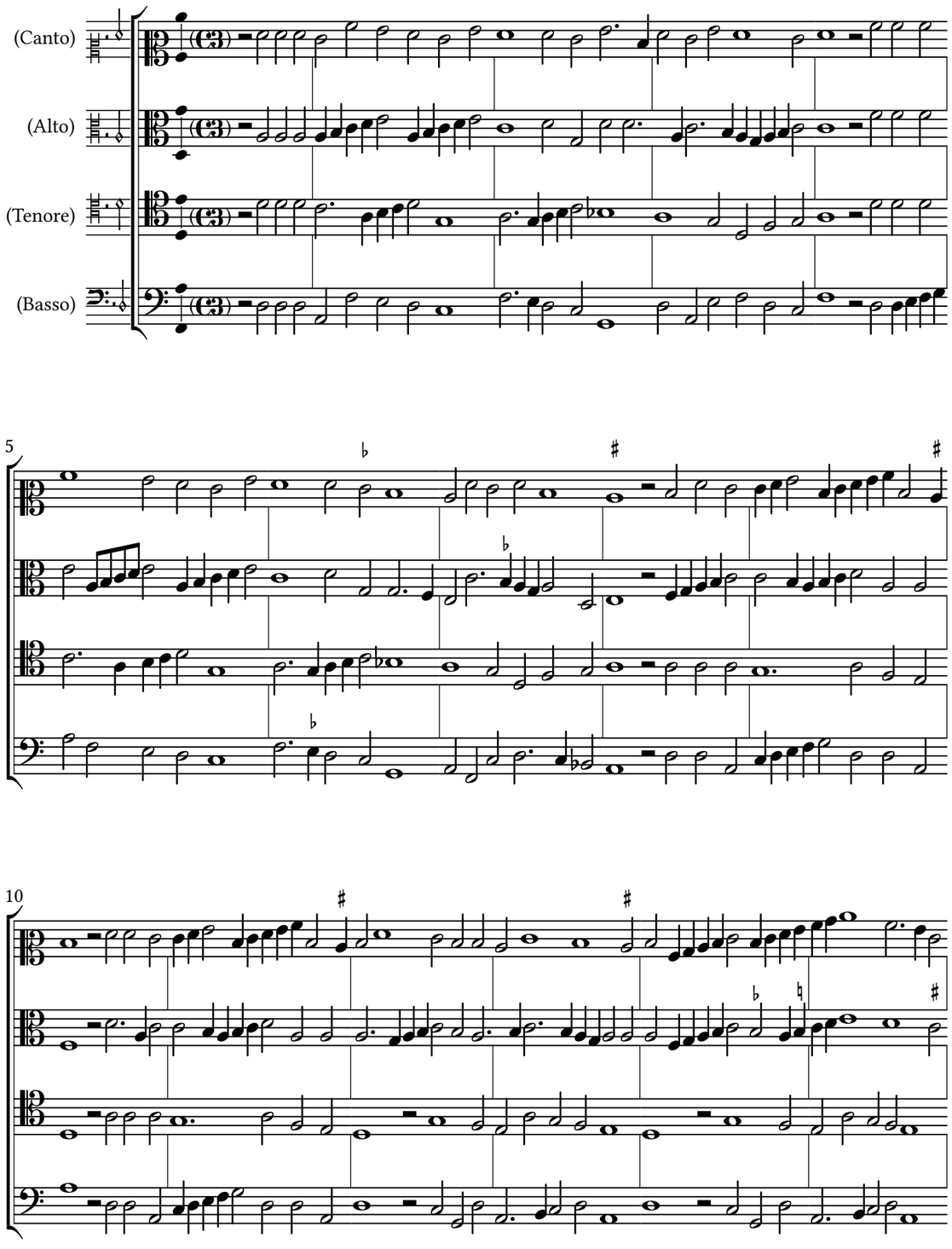
Typeset with MuseScore (http://musescore.org/). Texts set in Linux Libertine and Linux Biolinum (http://www.linuxlibertine.org/).

Typographic ornament from *Livre de musicque contenant ... chansons et motetz à deux parties*, Louvain, Phalèse & Bellère 1571.





# (14.) La Comarina




© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0


## Table of Contents

(1.) El marchese p. 4
(2.) Monta sus p. 6
(3.) Basela un trato p. 7
(4.) La bona notte p. 8
(7.) La cara cosa p. 9
(5.) La rocha el fuso p. 10
(6.) El fransosin p. 12
(8.) La traditora p. 14
(9.) El moro p. 16
(10.) El bisson p. 18
(11.) L'inglese p. 20
(12.) El stendardo p. 22
(13.) La lavandara p. 24
(14.) La Comarina p. 26

## Preface

This edition follows as faithfully as possible the manuscript BSB Mus. ms. 1503h, held in the *Bayerische StaatsBibliothek*, Munich. In separate parts, clearly written but with some errors and skipped passages, it is of probable Italian origin and datable to the middle of the XVI century.

### Editorial remarks

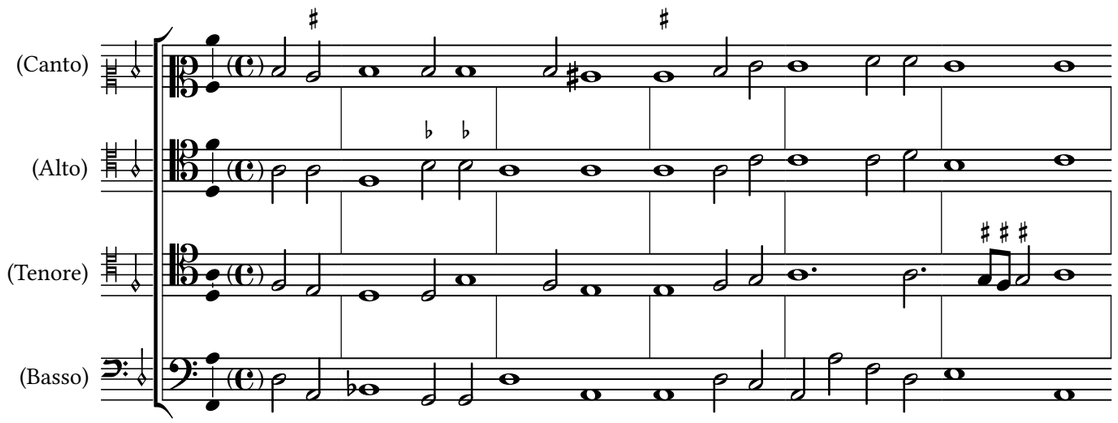
- All editorial additions are placed above the staff or marked by dotted lines or parentheses.
- Original note values have been retained.
- All marked accidentals have been retained, even when superfluous according to modern conventions; however, they have been silently 'modernized' when current conventions dictate a different sign (i.e.: a sharp used to raise a flattened note has been converted to a natural sign).
- The original had no time signature and only a few barlines. For this edition, the parts have been set in score format and measure bars added between staves *(Mensurstriche)*, without splitting any note in several tied notes. Original bar lines are rendered with in-staff bar lines.
- Accidentals above the staff are editorial suggestions.
- In this edition, the seventh piece, *La traditora*, have been moved between the fourth and the fifth to ease page turning; in the original, pieces follow the given numeric order.

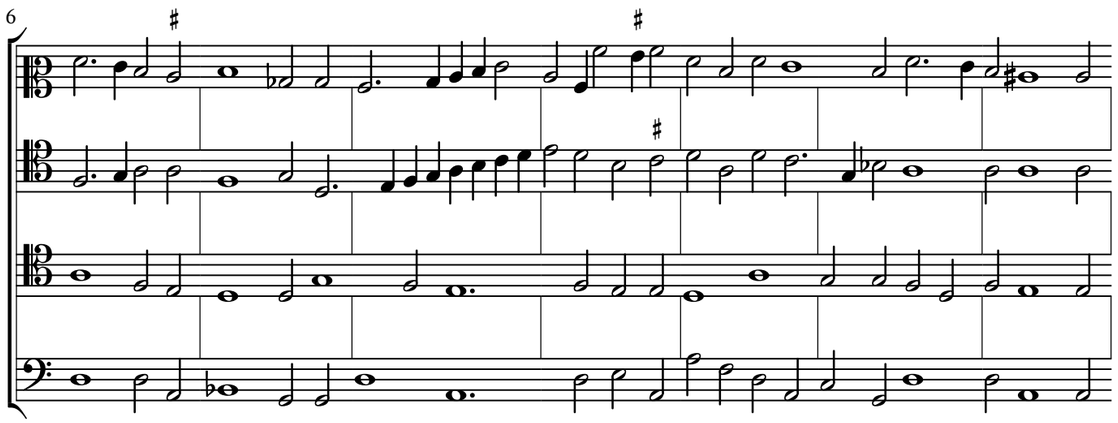
### Critical notes:

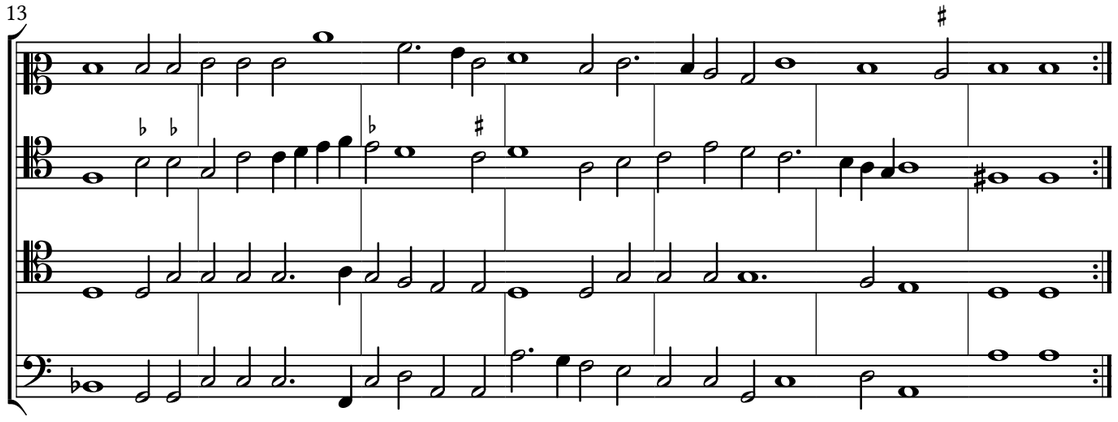
1) Sharp added later above or below the staff.
2) The source has the bar line, but no repeat indication.
3) Missing in the source.
4) Original: seminima with seminima rest added later.
5) Original: 𝅗𝅥
6) Original: D.
7) Original: 
8) Original: 𝅗𝅥. corrected into 𝅝· by erasing the stem.
9) Wrong tenor clef in source.
10) *1ª volta* indication not original; *2ª volta* indication and content are added.

# (1.) El marchese

BSB Mus. ms. 1503h (1550 ca.)

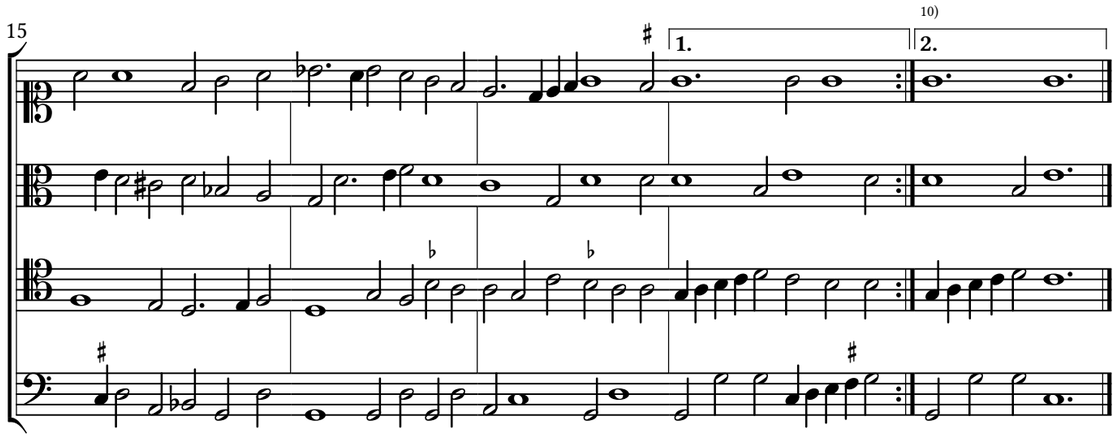


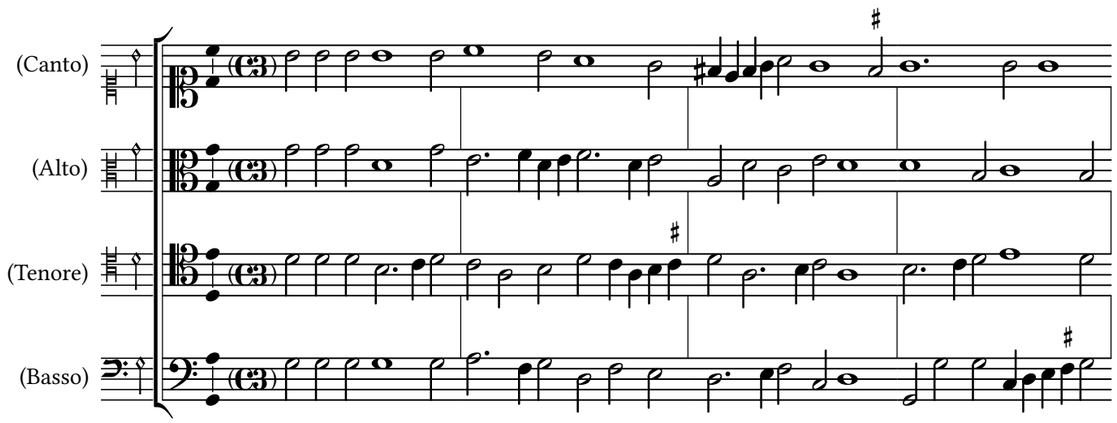

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

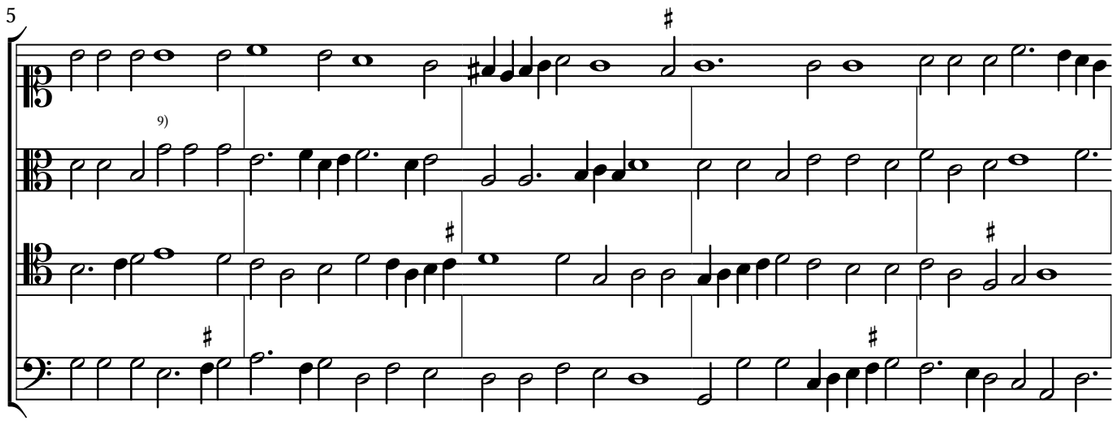


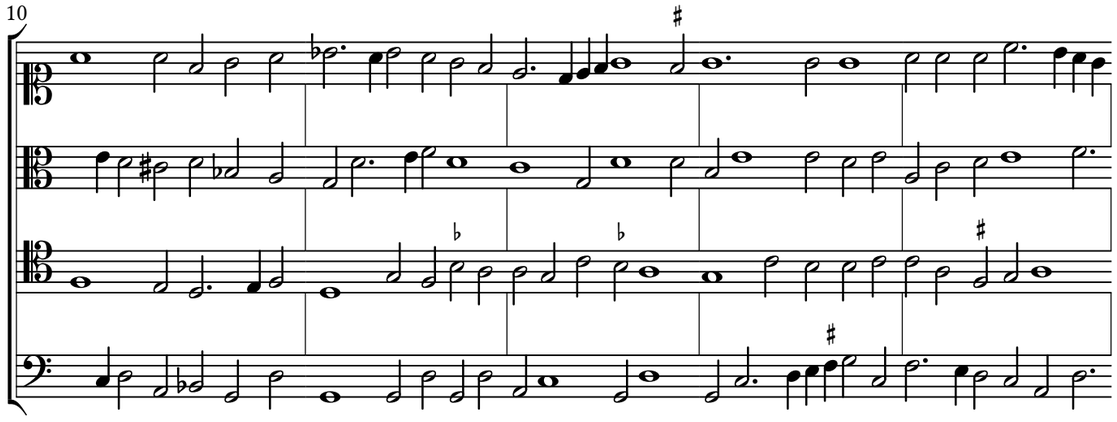




© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0 ViMa 19 Version 1.0

# (13.) La lavandara

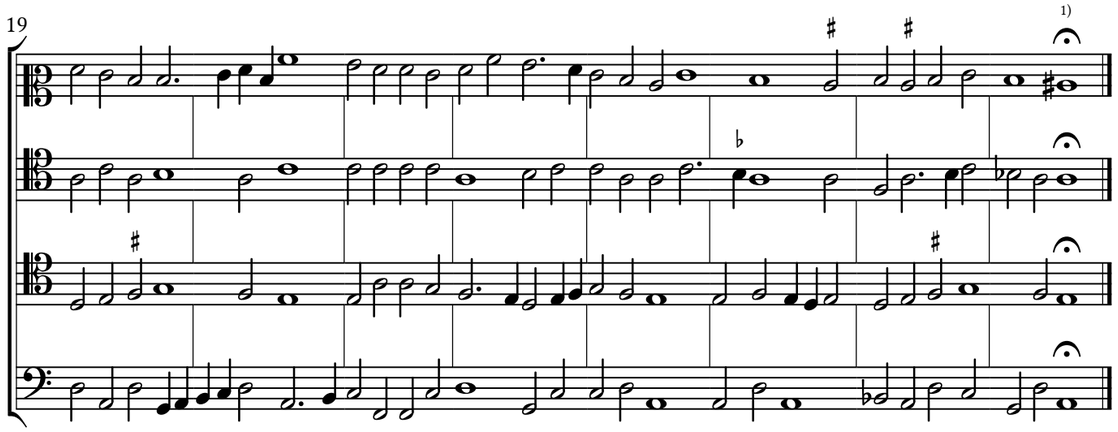


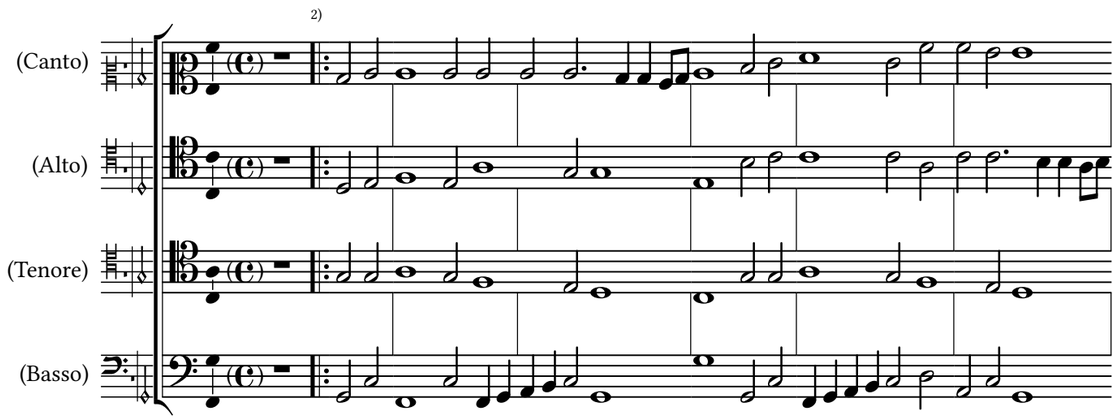

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

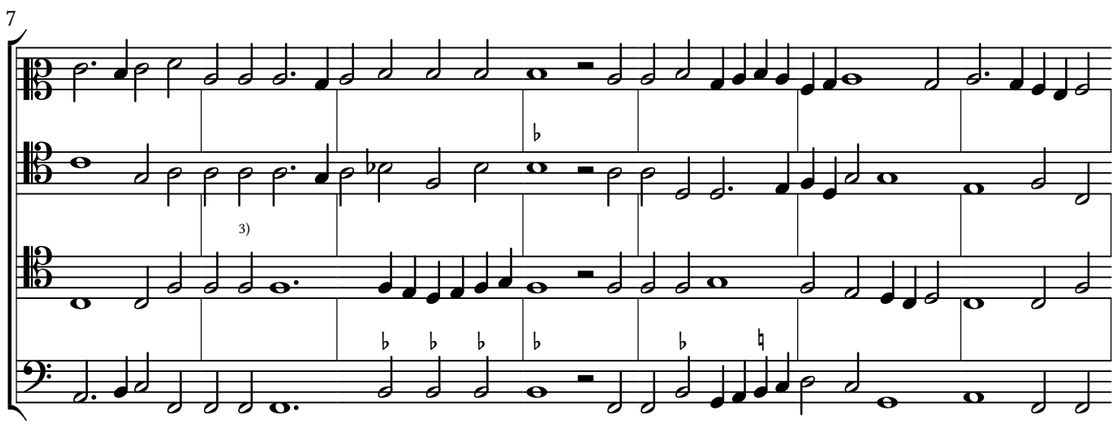


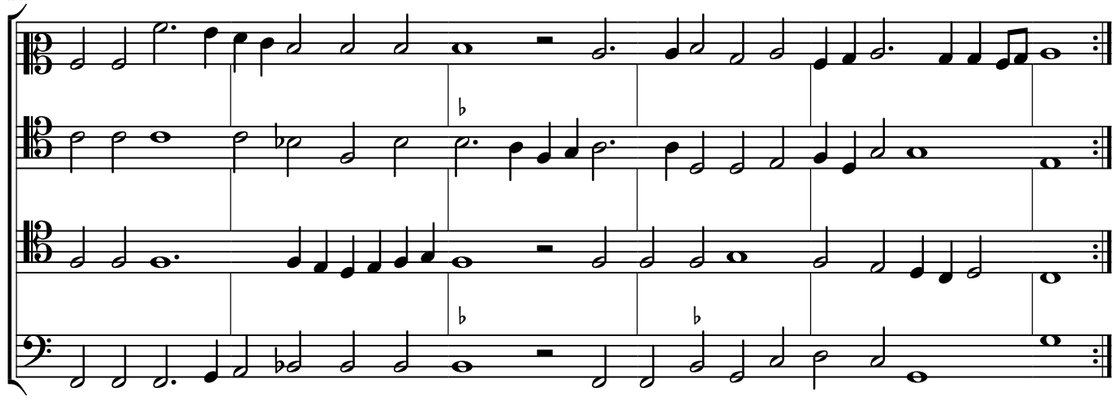




© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (2.) Monta sus

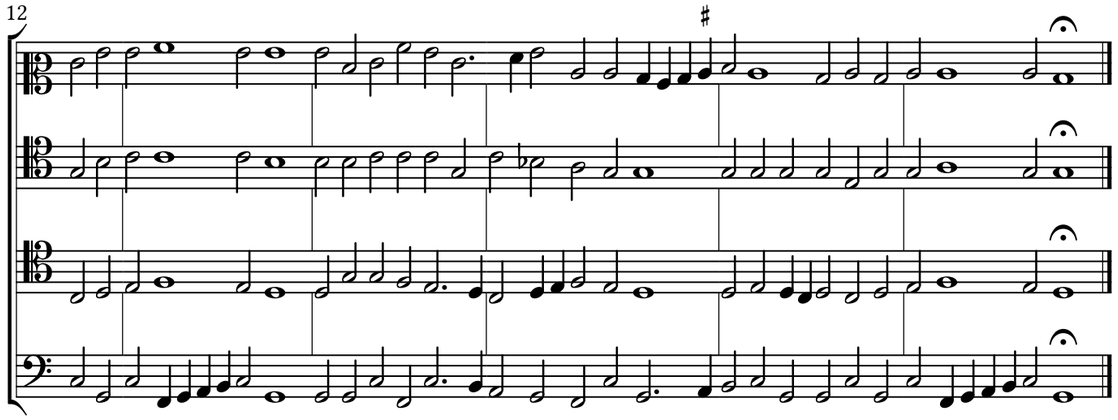



© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (12.) El stendardo

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

5

9

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




# (3.) Basela un trato

2)

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

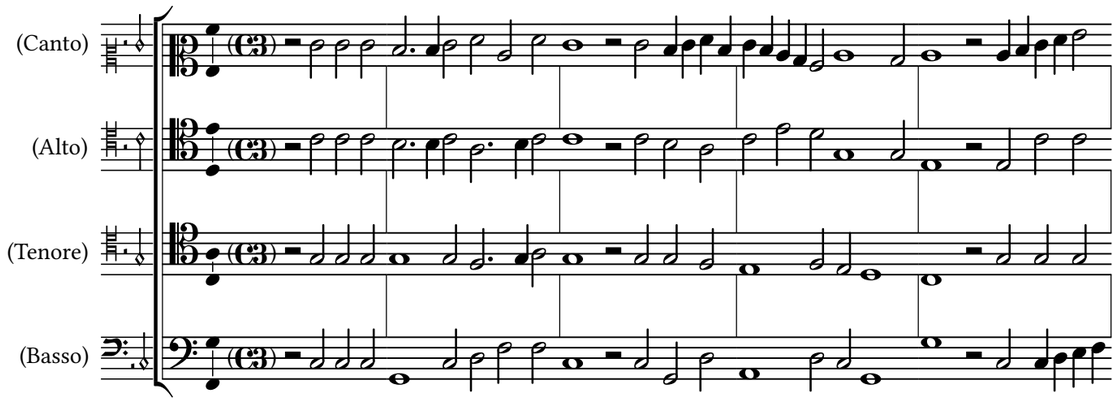
6

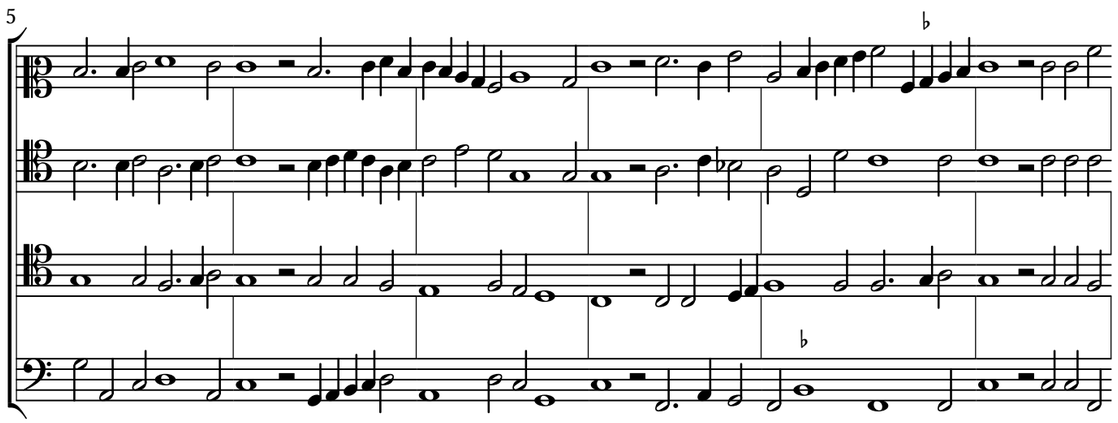
1)

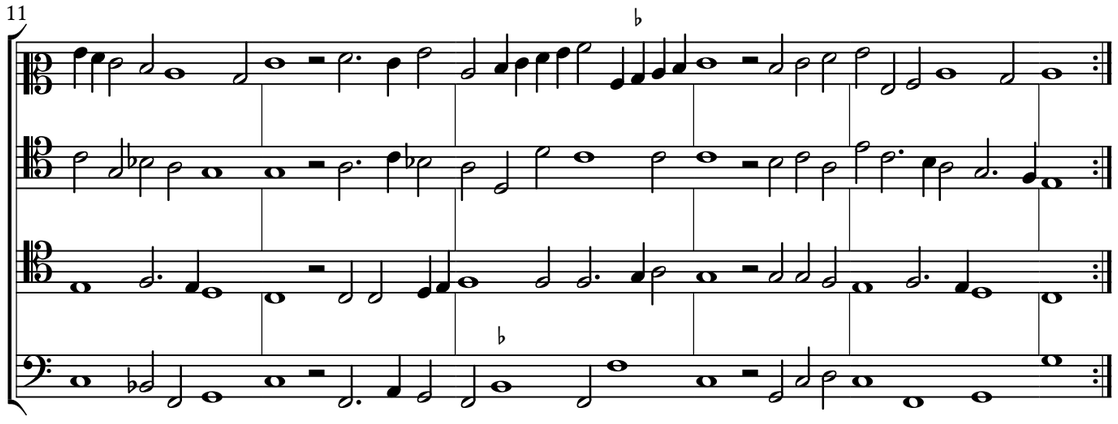
12

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (4.) La bona notte

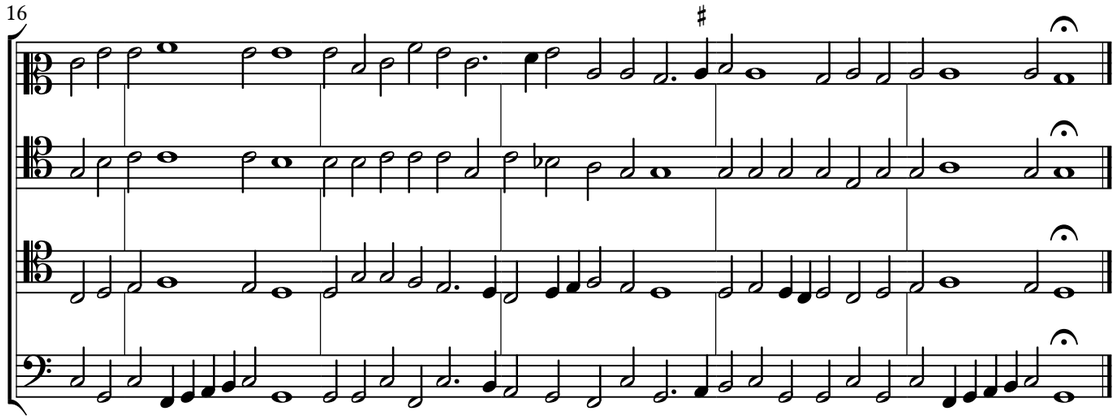



© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0



© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (11.) L'inglese

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

5

11

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




# (7.) La cara cosa

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

5

11

1)

1)

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (5.) La rocha el fuso

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

4

9

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




13 8)

17 1)

21

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (10.) El bisson

(Canto)
(Alto)
(Tenore)
(Basso)

5

9

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




14

4)

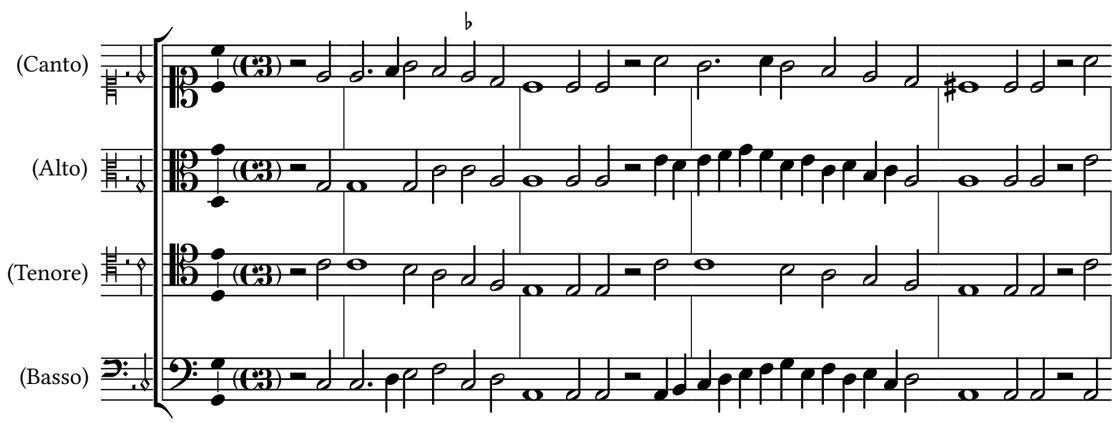
18

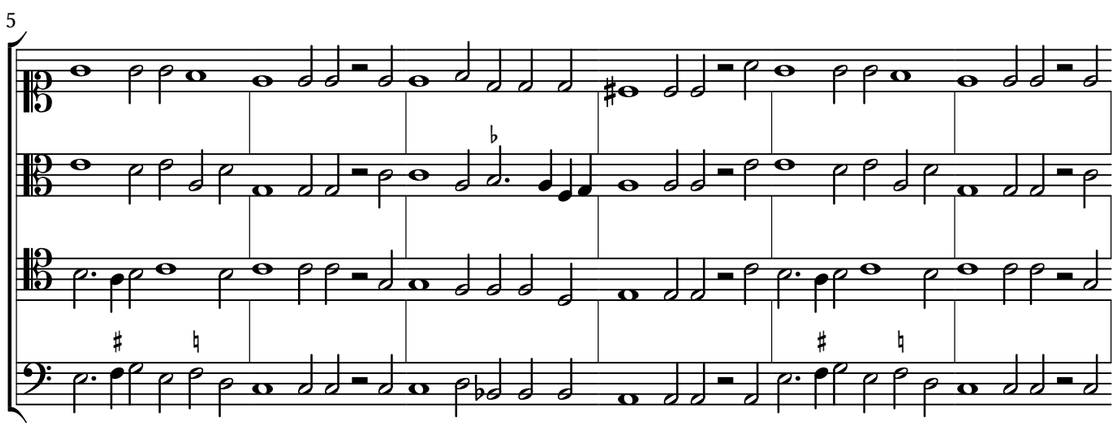
22

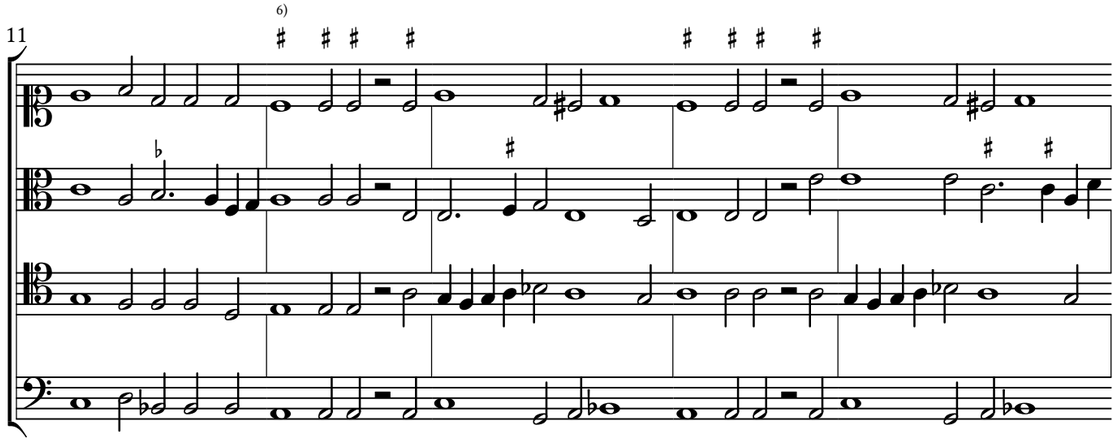
5)

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (6.) El fransosin

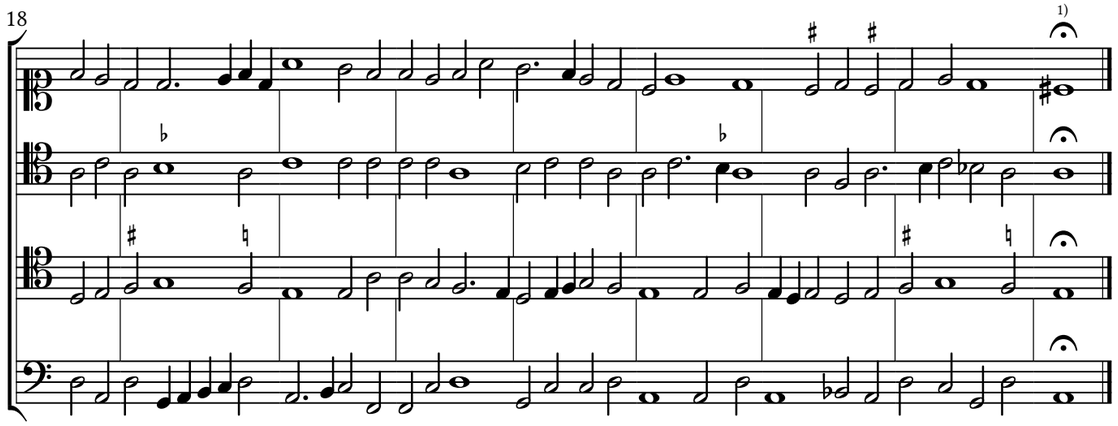



© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0



© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (9.) El moro

(Canto)

(Alto)

(Tenore)

(Basso)

6

12

7)

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




16

21

27

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# (8.) La traditora

(Canto)

(Alto)

(Tenore)

(Basso)

4

9

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0




14

19

23

1)

© Maurizio M. Gavioli 2017 – Creative Commons by-sa 3.0

# A3 Printing Instructions

DO NOT PRINT

The A3 versions of the PDF files are intended to be printed in a booklet format (several double-size sections folded in the middle) on A3 paper; when necessary, page turnings are minimized by the use of fold–outs.

To print in booklet format on double–sized paper using Adobe Acrobat Reader™ (other PDF readers usually have equivalent commands):

1. Load double-sized paper (typically A3) in your printer.
2. In Acrobar Reader™ print dialogue box, under "Page Sizing & Handling", select "Size" and under "Size Options", select "Actual Size".
3. Under "Page Setup…", select "A3 297 x 420 mm".
4. Print each of the page ranges listed below (*recto* and *verso*), *except the last one.*
5. Load single-sized paper (typically A4) in you printer.
6. In Acrobat Reader™ print dialogue box, under "Page Sizing & Handling", select "Size" and under "Size Options", select "Actual Size".
7. Under "Page Setup…", select "A4 210 x 297 mm".
8. Print the last page range (also *recto* and *verso*).

This generates some sections to fold in the middle (and bind together, if you like), and some additional loose pages to glue or tape at their respective places as fold–outs. For a better looking result, all glueing is designed to occurr at the spine rather that at the edge.

*Hint*: if your printer does not have double-side printing capability (*recto* and *verso* in a single run), print each range twice: once selecting "Front side only" (or "Odd sheets") and printing on one side, then selecting "Back side only" (or "Even sheets"), reloading the printed pages on the other side and printing the same range of pages again.

**Page Ranges**

(all numbers refer to positions in the file, not to numbers printed on the pages)

| Section | Paper Size | Page Range |
|---|---|---|
| Cover | A3 | 1—2 (1 sheet) |
| Score | A3 | 3—16 (7 sheets) |